In the name of Allah, most benevolent, ever-merciful. SAY: “HE IS God the one the most unique, (1) God the immanently indispensable. (2) He has begotten no one, and is begotten of none. (3) There hath never been co-equal with Him anyone. (4)

ahmedali In the name of Allah, most benevolent, ever-merciful. SAY: “HE IS God the one the most unique, (1) God the immanently indispensable. (2) He has begotten no one, and is begotten of none. (3) There is no one comparable to Him.” (4)

ahmedraza Allah - beginning with the name of - the Most Gracious, the Most Merciful. Proclaim (O dear Prophet Mohammed - peace and blessings be upon him), “He is Allah, He is One.” (1) “Allah is the Un-wanting.” (Perfect, does not require anything.) (2) “He has no offspring, nor is He born from anything.” (3) “And there is none co-equal or comparable unto Him.”

daryabadi In the name of Allah, the Merciful, the Compassionate. Say: 'He is God, One, (1) God, the Beneficent, the Merciful. SAY: “HE IS God the one the most unique, (1) God the immanently indispensable. (2) He has begotten no one, and is begotten of none. (3) There is no one comparable to Him.” (4)

arberry In the Name of God, the Merciful, the Compassionate. Say: 'He is God, One, (1) God, the Everlasting Refuge, (2) who has not begotten, and has not been begotten, (3) and equal to Him is not any one.'

daryabadi In the name of Allah, the Compassionate, the Merciful. Say thou: He is Allah, the One! (1) Allah, the Independent, (2) He begetteth not, nor Was He begotten. (3) There is no one comparable to Him.” (4)

hilali In the Name of God, the Most Beneficient, the Most Merciful. Say (O Muhammad (Peace be upon him)): “He is Allah, (the) One. (1) “Allah-us-Samad (The Self-Sufficient Master, Whom all creatures need, He neither eats nor drinks). (2) “He begets not, nor was He begotten; (3) And there is nothing comparable to Him.”

itani In the name of God, the Gracious, the Merciful. Say, “He is God, the One. (1) God, the Absolute. (2) He begets not, nor was He begotten. (3) And there is nothing comparable to Him.”

maududi In the name of Allah, the Merciful, the Compassionate. Say: “He is Allah, the One and Unique; (1) Allah, Who is in need of none and of Whom all are in need; (2) He neither begot any nor was He begotten, (3) and none is comparable to Him.”

mubarakpuri In the Name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful. Say: “He is Allah, One.” (1) “Allah As-Samad.” (2) “He begets not, nor was He begotten.” (3) “And there is none comparable to Him.”

pickthall In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful. Say: He is Allah, the One! (1) Allah, the eternally Besought of all! (2) He begetteth not nor was begotten. (3) And there is none comparable unto Him. (4)

qarai In the Name of Allah, the All-beneficent, the All-merciful. Say, ‘He is Allah, the One. (1) Allah is the All-embracing. (2) He neither begat, nor was begotten, (3) nor has He any equal.’ (4)

qaribullah In the Name of Allah, the Merciful, the Most Merciful. Say: 'He is Allah, the One, (1) the called upon. (2) Who has not given birth, and has not been born, (3) and there is none equal to Him’ (4)

sahih In the name of Allah, the Entirely Merciful, the Especially Merciful. Say, “He is Allah, [who is] One, (1) Allah, the Eternal Refuge. (2) He neither begets nor is born, (3) Nor is there to Him any equivalent.” (4)

sarwar In the Name of Allah, the Beneficent, the Merciful. (Muhammad), say, “He is the only God. (1) God is Absolute. (2) He neither begets nor was He begotten. (3) There is no one equal to Him. (4)

1 In the name of Allah, most benevolent, ever-merciful. (1)
In the name of Allah, the Beneficient, the Merciful. Say: He, Allah, is One. (1) Allah is He on Whom all depend. (2) He begets not, nor is He begotten. (3) And none is like Him. (4)

In the name of God, the Most Gracious, the Most Merciful. Say, “He is God, the One, (1) God, the Self-sufficient One. (2) He does not give birth, nor was He born, (3) and there is nothing like Him.” (4)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful. Say: He is Allah, the One and Only; (1) Allah, the Eternal, Absolute; (2) He begetteth not, nor is He begotten; (3) And there is none like unto Him. (4)

In the name of Allah, most benevolent, ever-merciful. (1) ALL PRAISE BE to Allah, Lord of all the worlds, (2) Most beneficent, ever-merciful, (3) King of the Day of Judgement. (4) You alone we worship, and to You alone turn for help. (5) Guide us (O Lord) to the path that is straight, (6) The path of those You have blessed, Not of those who have earned Your anger, nor those who have gone astray. (7)
And who believe in that which hath been sent down unto thee and that which hath been sent down before thee and of the Hereafter they are convinced. (4) These are on guidance from their Lord, and these they are the blissful ones. (5)

Hilali Alif-Lam-Mim. [These letters are one of the miracles of the Quran and none but Allah (Alone) knows their meanings]. (1) This is the Book (the Quran), whereof there is no doubt, a guidance to those who are Al-Muttaqun [the pious and righteous persons who fear Allah much (abstain from all kinds of sins and evil deeds which He has forbidden) and love Allah much (perform all kinds of good deeds which He has ordained)]. (2) Who believe in the Ghaib and perform As-Salat (Iqamat-as-Salat), and spend out of what we have provided for them [i.e. give Zakat, spend on themselves, their parents, their children, their wives, etc., and also give charity to the poor and also in Allah's Cause - Jihad, etc.]. (3) And who believe in (the Quran and the Sunnah) which has been sent down (revealed) to you (Muhammad Peace be upon him) and in [the Taurat (Torah) and the Injeel (Gospel), etc.] which were sent down before you and they believe with certainty in the Hereafter. (Resurrection, recompense of their good and bad deeds, Paradise and Hell, etc.). (4) They are on (true) guidance from their Lord, and they are the successful. (5)

Itani Alif-Lam-Mim. (1) This is the Book in which there is no doubt, a guide for the righteous. (2) Those who believe in the unseen, and perform the prayers, and give from what We have provided for them. (3) And those who believe in what was revealed to you, and in what was revealed before you, and are certain of the Hereafter. (4) These are upon guidance from their Lord. These are the successful. (5)

Maududi Alif-Lam-Mim. (1) This is the Book of Allah: there is no doubt about it. It is guidance to Godfearing people, (2) who believe in the unseen, maintain the prayer, and spend out of what We have bestowed on them; (3) who believe in the Book We have sent down to you (i.e. the Qur'an) and in the Books sent down before you, and firmly believe in the Hereafter. (4) Such people are on the right way from their Lord and such are truly successful. (5)

Mubarakpuri Alif-Lam-Mim. (1) That is Book in which there is no Rayb, guidance for the Muttaqin. (2) Those Who have faith in the Ghayb and perform Salah, and spend out of what We have provided for them. (3) And who have faith in what is revealed to you and in what was revealed before you, and in the Hereafter they are certain. (4) They are on guidance from their Lord, and they are the successful. (5)

Pickthall Alif-Lam-Mim. (1) This is the Scripture whereof there is no doubt, a guidance unto those who ward off (evil). (2) Who believe in the Unseen, and establish worship, and spend out of what We have provided them. (3) And who believe in what has been sent down to you and in what was revealed before you, and in the Hereafter they are certain. (4) Those follow their Lord’s guidance and it is they who are the felicitous. (5)

Qarai Alif-Lam-Mim. (1) That is the (Holy) Book, there is no doubt in it, a guide to the Godfearers, (2) who believe in the Unseen, maintain the prayer, and spend out of what We have given them. (3) Who believe in what has been revealed to you (Prophet Muhammad) and what has been sent down before you (to Prophets Jesus and Moses) and firmly believe in the Everlasting Life. (4) These are guided by their Lord; these surely are the prosperous. (5)

Sahih Alif-Lam-Mim. (1) This is the Book about which there is no doubt, a guidance for those conscious of Allah - (2) Who believe in the unseen, establish the (daily) prayer; who spend out of what We have provided them. (3) Who believe in that which has been sent down to you (Prophet Muhammad) and what has been sent down before you (to Prophets Jesus and Moses) and firmly believe in the Everlasting Life. (4) These are upon [right] guidance from their Lord, and it is those who are the successful. (5)

Sarwar Alif-Lam-Mim. (1) There is no doubt that this book is a guide for the pious; (2) the pious who believe in the unseen, attend to prayer, give in charity part of what We have granted them; (3) who have faith in what has been revealed to you and others before you and have strong faith in the life hereafter. (4) It is the pious who follow the guidance of their Lord and gain lasting happiness. (5)

Shakir Alif-Lam-Mim. (1) This Book, there is no doubt in it, is a guide to those who guard (against evil). (2) Those who believe in the unseen and keep up prayer and spend out of what We have given them. (3) And who believe in that which has been revealed to you and that which was revealed before you and they are sure of the hereafter. (4) These are on a right course from their Lord and these it is that shall be successful. (5)

Wahiduddin Alif-Lam-Mim. (1) This is the Book; there is no doubt in it. It is a guide for those who are
mindful of God, (2) who believe in the unseen, and are steadfast in prayer, and spend out of what We have provided them with; (3) those who believe in the revelation sent down to you and in what was sent before you, and firmly believe in the life to come – (4) they are the people who are rightly following their Lord and it is they who shall be successful. (5)